



# L'AMI MONTAGNARD

*Juin 2004*

32, bd. Carl-Vogt 1205 Genève T+4122 3210048

**sports  
aventure  
genève**



## PROGRAMME

## JUN

## jeudi 3

- Cours d'escalade (réserve)

## samedi 5

- rando cueillette (rando pédestre)
- randonnée avec des ânes (jeunesse)

## samedi 5 et dimanche 6

- formation des chefs de course (alpinisme)
- Omblèze (escalade)
- Arnad (escalade)

## dimanche 6

- Lac Charvin (rando pédestre)

## samedi 12

- Séchon (escalade)

## samedi 12 et dimanche 13

- initiation à l'alpinisme
- travaux au chalet

## dimanche 13

- Lac Blanc (rando pédestre)

## samedi 19

- chantier MAM, dès 09h00

## dimanche 20

- Rochers de Leschaux (escalade)
- Traversée de la Dent de Cons, 2062 m (alpinisme)

## samedi 26 et dimanche 27

- randonnée dans la région de Cogne (rando pédestre)
- Lauterbrunnen Breithorn, 3785 m (alpinisme)

## dimanche 27

- sortie botanique à Sous-Dine (rando pédestre)

## JUILLET

## samedi 3

- Nid d'Aigle (rando pédestre)

## samedi 3 et dimanche 4

- grimpe, camping et randonnée (jeunesse)
- Mont Vélan, 3731 m (alpinisme)

## dimanche 4

- Pointe de Nantaux (rando pédestre)

*Il y a de nombreux acteurs autour du futur Local (Maison des Amis Montagnards). Vous avez profité des informations de Fabio Herr; le responsable de l'équipe de projet, vous bénéficierez des travaux du groupe chargé de l'inauguration du Local. Et ce mois-ci, vous lirez le premier article de la Commission du Local. A l'examen de son contenu, on peut déjà deviner l'important travail qui attend ses membres et Paul son président.*

*Fin avril, au moins trois patrouilles au nom des Amis Montagnards, dont une féminine, ont participé dans les meilleures conditions qui soient à la course reliant Zermatt et/ou Arolla à Verbier. On relèvera la présence de chefs de course, de moniteurs et de membres du Comité parmi les participants, ainsi que des temps de parcours tout à fait honorables.*

*Las, cette fin d'avril fut fatale à Patrick Berbault, victime d'une chute au Täschborn, alors qu'il parcourait, en compagnie de Philippe Magnin, les 82 plus hauts sommets de plus de 4000 mètres. Patrick Berbault était un alpinisme dont la qualité n'avait d'égale que la modestie et la simplicité. C'était surtout dans la presse spécialisée qu'on pouvait découvrir ses exploits, dont la symbolique et l'éthique étaient les marques. Traversée des Alpes de Slovénie à Menton d'août 2000 à février 2001. Neuf jours d'escalade des plus belles voies glaciaires depuis le bivouac Eccles pendant l'hiver 2003. Patrick Berbault passait des voies extrêmes aux traversées faciles avec la même aisance; et avec la simplicité et l'amour de celui qui parcourt la montagne comme on cultive son jardin. La montagne pour la beauté du geste, pour la magie des lieux, pour la recherche de soi et la rencontre de l'autre. C'est notamment cette philosophie qui l'a poussé à effectuer cette traversée, sans difficulté technique particulière. Une similitude dans la démarche avec celle des «Cent plus hauts sommets» que notre Club avait initiée à l'occasion du 100<sup>e</sup>.▲▲*

*Hann.*

## SOMMAIRE

Edito	3
Communications	4
La maison des Amis Montagnards	10
Randonnée à pied	13

**Ont participé à ce numéro:** R. Assael, F. Heer, P. Pellegrin, A. Schmitt, P. Trunz, C. Vigny

**Couverture:** Sur l'itinéraire du tour des Combins (Photo: P.Chevallier)

## ADMISSION

Présenté-e-s par

Bellucci Mauro	Buehler Roger, Isch Gabrielle et Bouvier Raphaëlle, Spitz Emmanuelle, Steininger Nicolas
Bonaglia David	Bourdin Trunz Bernadette et Trunz Paul
Bonaglia Myriam	Bourdin Trunz Bernadette et Trunz Paul
Clavijo-Musy Madeleine	Blumer Gabrielle et Blumer Pierre
Garces Mollia Verònica	Davies Melissa et Badoux Laurent
Hofmann Claire	Trunz Paul et Bourdin Trunz Bernadette
Hofmann Frédéric	Trunz Paul et Bourdin Trunz Bernadette
Hofmann Yoan	Trunz Paul et Bourdin Trunz Bernadette
Matthey Simon	D'Amore Patrizia et Grassi Philippe
Nguyen Anne-Ly	Peretti Christophe et Rouvinez Claire
Soufflet Bernard	Mino Christophe et Mino Pascal
Sykes Vanessa	Mino Christophe et Mino Pascal

## DÉMISSION

Cavoret Béatrice; Nicolet Gérard; Pilloux Vincent; Rollier Patricia; Uldry Jeanine.

## RÉSERVATION DU CHALET POUR LES TROIS PROCHAINS MOIS

Juin						
L	M	M	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Juillet						
L	M	M	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Août						
L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

**Légende:**  Libre  Places disponibles  Occupé

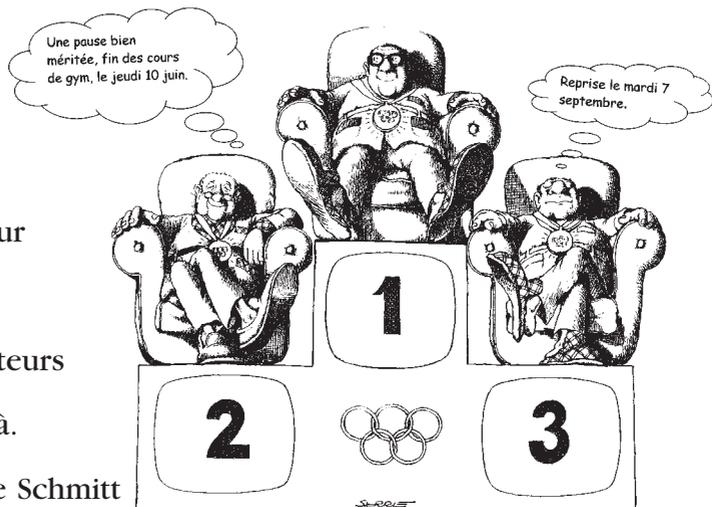
Pour réserver:

*situation au 17 mai 2004*

Pierre Béné - Tél. 022 794 89 27 (sauf dimanche) ou pierre.bene@physics.unige.ch

## NOUVELLES DE LA COM GYM

Pour fêter la fin de la saison, nous organiserons un pique-nique (buffet canadien, grillades) qui aura lieu après le cours de gym le **mercredi 9 juin** chez **Antje Schmitt**:



123, ch. Chantefleur  
1234 Vessy.

Venez nombreux,  
l'équipe des moniteurs  
se réjouit de vous  
retrouvez ce soir-là.

**Terres d'Aventures**  
EQUIPEMENT DE CAMPING & TOURISME

Chaussures de marche  
Articles de voyages  
Vêtements outdoor  
Sacs de couchage  
Raquettes à neige  
Topographie  
Sacs à dos  
Tentes

**Terres d'Aventures**  
5, Rue Pré-Jérôme  
1205 Genève  
Tél. 022.320.67.29  
lu-ve : 10H00 - 18H30  
sa : 9H00 - 17H00

## PORTES OUVERTES AU MAM

J'ai le plaisir de vous convier à un repas qui vous sera offert le  
**mercredi 23 juin 2004 à 19 h 30**

à la Maison des Amis Montagnards (54, avenue du Petit-Lancy).

Outre le plaisir de vous y retrouver, vous pourrez apprécier l'évolution du chantier, l'objectif étant qu'il soit terminé pour la grande inauguration des 13 et 14 novembre 2004.

Pour des raisons d'organisation, je vous serais reconnaissant de bien vouloir vous inscrire auprès du soussigné, (e-mail: robert.assael@ptan.ch, téléphone n° 022 319 11 26 ou 079 359 02 29) jusqu'au 19 juin 2004, même si nous accepterons celles et ceux qui débarqueront, ayant oublié de s'inscrire (oui, ça arrive!).

N'hésitez pas à amener un dessert.

Venez nombreux.▲▲

*Robert*



Vous les fidèles, mais aussi les autres, que diriez-vous d'un dernier Tournoi de Jass «extérieur», car bien entendu le suivant aura lieu «chez nous», à la MAM!

**Alors retenez cette date: jeudi 10 juin 2004.** Il aura lieu au café-restaurant du Tennis-Club de Carouge, chemin Charles-Poluzzi 42, 1227 Carouge.

**A 19 heures:** Petite restauration pour celles et ceux qui souhaitent prendre des forces avant. **A 20 heures:** Début des joutes.

Les organisateurs vous demandent instamment de vous inscrire, au plus tard, **mardi soir 8 juin** au local ou auprès de J. Dumont, Tél./fax 022 343 53 33.

Les G.O.: J. Dumont, Cl. Mino, J. Ortelli

# TOURNOI DE J♠SS



# la cordée

camps 2004 - de 14 à 17 ans - Evolène

Au cœur des alpes valaisannes, Evolène est un point de départ exceptionnel pour découvrir la haute montagne. Encadrés par des guides, vous évoluerez parmi les plus hauts sommets d'Europe.

» pâques : 11 - 17 avril  
randonnée à ski et  
en raquettes / snowboard

» été : 28 juin - 17 juillet  
alpinisme et escalade

» été : 2 - 14 août  
alpinisme et escalade

initiation et perfectionnement

reconnu jeunesse+sport

renseignements et inscriptions

022 756 29 09

 [www.cordee.ch](http://www.cordee.ch)

Produits chimie fine et industrielle - Produits piscines

# IDEAL CHIMIC

Produits chimico-techniques et d'entretien - Huiles minérales et synthétiques

Pierre et Marc Berthier

Tél. 022 307 11 80

Route de Saint-Julien 34 - 1227 Carouge

Fax 022 343 38 68

CONSTRUCTIONS BOIS  
CHARPENTE - ISOLATIONS  
LAMBRISSEMENTS

## Entreprise Duret sa



MENUISERIES INTÉRIEURES  
AGENCEMENTS - RÉNOVATIONS  
ESCALIERS

107, avenue de Thônex  
CH-1231 Conches/Genève  
Tél. 022 703 40 90 - Fax 022 703 40 98

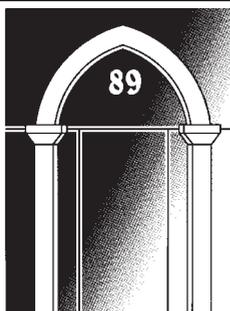
## R. SAVOY S.A.

Concessionnaire des S.I.G.



### Entreprise générale d'électricité

Toutes installations électriques : • Courant fort  
• Téléphone et informatique • Audio-visuel  
• Dépannage 24h/24h • Vente et réparation lustrerie  
Bd Carl-Vogt 85 - dépôt, Rue de la Marbrerie 7 - atelier  
Rue de la Marbrerie 5 - bureaux, 1227 Carouge  
Tél. +41 22 300 11 11, Fax +41 22 300 20 20  
e-mail : r.savoy@savoy-sa.ch



## POMPES FUNÈBRES A. MURITH S.A.

DEPUIS 1888, AIDE LES FAMILLES EN DEUIL

Salons funéraires privés  
Accueil - Visites - Recueillement

89, BD DE LA CLUSE - GENEVE  
TELEPHONE 24H./24. 809 56 00



## BESSON DUMONT

AGENCE IMMOBILIERE  
MAISON FONDÉE EN 1871

AGENCE PRINCIPALE GENERALI - ASSURANCES TOUTES BRANCHES  
5, bd du Théâtre - 1204 Genève - Tél. 022 310 00 88

# CINÉMA OPEN AIR DE PEISSY

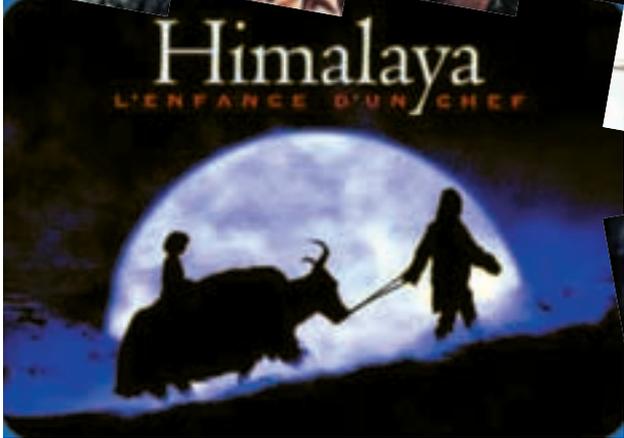
*Chez Famille Pellegrin-Cottier 48, route de Peissy*

**Vendredi 27 août 2004, dès 20 heures**

## **HIMALAYA, L'ENFANCE D'UN CHEF** d'Eric Valli

Un village perdu du Dolpo, dans le nord-ouest de l'Himalaya (au Népal), à 5000 m d'altitude. Le vieux chef charismatique Tinelé, dont le fils aîné vient de mourir, refuse de laisser la conduite de la caravane de yaks au jeune Karma, qu'il accuse d'être responsable de la mort de son fils. Karma brave les oracles du chamane et la colère de Tinelé et, avant la date rituelle, lève la caravane, suivi par les jeunes du village. Tinelé décide, contre toute raison, de partir à son tour. Alors, entre la montagne et le vieil homme, le duel ancestral recommence.

Comme d'habitude, veuillez amener de quoi vous poser sur votre séant. Nous apprécierons beaucoup vos tartes sucrées ou autres desserts.



## MAM: OÙ EN EST-ON ?

### **Bibliothèque**

Les travaux ayant débuté, il est temps de songer à la future bibliothèque du Club. Sa place est prévue dans la mezzanine avec un coin lecture. Nous aimerions la garnir de la meilleure manière avec des ouvrages sur la montagne, des topos, cartes, revues, DVD, vidéos. A cet effet, nous souhaiterions vous donner la possibilité d'y participer en remettant au Club les divers objets dont vous voulez vous séparer. Ceux-ci peuvent être déposés soit auprès d'un membre du Comité, soit à la Lunetterie des Rois (bd St. Georges 75) soit encore envoyés à la Case postale du club (CP 5247 - 1211 Genève 11). Nous aurions également besoin d'un ou deux meubles de bibliothèque solides qui puissent être fermés à clé.

### **Cuisine**

En ce qui concerne la cuisine, nous cherchons un lave-vaisselle industriel et une cuisinière industrielle à gaz. Si vous avez une idée, si vous connaissez un restaurant qui liquide son matériel ou qui renouvelle son mobilier, merci d'avance de bien vouloir nous en informer. Dès l'ouverture de la MAM, nous proposerons un repas tous les mardis soirs. Nous avons ainsi besoin de cuisiniers et il nous en manque encore quelques-uns. Toute personne intéressée peut s'adresser à la Commission Local et s'inscrire ainsi pour un ou deux mardis par année.

### **Travaux**

Lors des travaux du 19 juin, nous proposerons aux enfants des membres venant travailler, de participer à un atelier de fabrications de prises destinées au futur mur d'escalade. Ils auront alors tout loisir de dessiner, modeler et peindre les prises sur lesquelles ils grimperont bientôt...

Au plaisir de vous rencontrer prochainement et d'avance un grand merci pour vos propositions.▲▲

La Commission Local

Pour la Commission Local, Paul Trunz, Tél. 022 346 56 29

---

## MAM: JOURNÉE DE TRAVAIL

Cette fois ça y est! Les entreprises qui vont faire les gros travaux sont connues et le chantier est en route. La vieille mezzanine n'est plus qu'un souvenir. Les raccordements au gaz, à l'eau et à l'électricité sont en cours et normalement, à l'heure où vous lirez ces lignes, les murs intérieurs auront été rhabillés.

Comme vous l'avez sans doute déjà noté dans votre agenda, la journée du 19 juin sera consacrée à des travaux pour lesquels nous aurons

besoin de bras, de jambes et de têtes. Une bonne occasion de donner un coup de pouce au chantier et de passer un moment ensemble, dans l'enthousiasme de ce projet.

### Au programme:

Montée de l'isolation, de la peinture, du brossage des murs, l'installation du plancher, etc... tout ça en fonction des besoins selon l'avancement du chantier à mi-juin.

Toutes les bonnes volontés seront utiles.

Annoncez-vous auprès de José à [mam@nexmail.ch](mailto:mam@nexmail.ch) ou au 022 784 67 37 (l'ancienne adresse n'est plus valable).

Pensez à prendre des habits pas dommages, des gants, des lunettes, un casque (non, ce n'est pas pour aller faire de la cascade de glace) et un masque à poussière si vous êtes sensibles.

Amenez votre pique-nique, il y aura besoin de reprendre des forces.

Nous nous réjouissons de vous voir à cette occasion et de vous faire découvrir les derniers détails du projet.▲

Fabio, pour le groupe MAM

# Libérez-vous!



**Vous portez des lunettes de lecture? Testez gratuitement les verres Varilux pendant 1 semaine chez votre Spécialiste Varilux. Essayez, vous verrez bien!**



**VARILUX**  
www.varilux.ch

**Lunetterie  des Rois**

Lunettes de glacier avec/sans correction optique, altimètres, boussoles, GPS  
Paul Trunz, bd de Saint-Georges 75, Genève, 022 329 75 95, [info@lunetteriedesrois.ch](mailto:info@lunetteriedesrois.ch)

**TRADITION  
& MODERNITE**

**CLINIQUE  
LA COLLINE**

GENÈVE

Avenue de Beau-Séjour, 6 - 1206 Genève  
Tél. 022 7 022 022 - www.Jacolline.ch

**BOSSON**

Combustibles et chauffages

6, ch. de la Marbrerie - 1227 Carouge - Téléphone 022 343 89 50

**RÉVISION DE CITERNES - MAZOUT - BOIS DE CHEMINÉ**

Chaleureusement vôtre, Louis BERTHET

**Deville Sanitaire s.a.**

**Eau - Gaz**

30 bis, rue des Grottes - 1201 Genève - Tél. 022 733 88 27 - Fax 022 733 87 30



**GARIN FRÈRES**

Installation sanitaire - Dépannage  
Couverture ferblanterie - Entretien toiture

9C, ch. Mouille-Galand  
1214 VERNIER/GE  
Tél. & fax 022 341 12 25  
Natel 07960 60 555

deville  
en villages  
assure  
bon chauffage!



4, ch. du Moulin-des-Frères  
1214 Vernier/Genève  
Tél. 022 795 05 05

**mino**

**INSTALLATIONS THERMIQUES**

14, chemin Pré-Fleuri · 1228 PLAN-LES-OUATES  
Tél. 022 884 52 00 · Fax 022 884 52 99

E-mail: info@cfmino.ch

**DÉPANNAGE 24 H / 24 H**

ENTREPRISE TAILLE DE PIERRES

**MELLO & FILS S.A.**

Monuments funéraires

20, rue des Moraines - 1227 Carouge - Tél. 022 342 22 74 - Fax 022 342 77 71

# PROGRAMME POUR LES MOIS DE JUIN ET JUILLET 2004

**samedi 5 juin**

**Rando cueillette**

*(Patrice Epars et Markus Gnädinger).*

Un autre terrain, une altitude différente, de nouvelles plantes: le repas «fait maison» se dégustera avec ferveur.

**dimanche 6 juin**

**Lac du Charvin, 2011 m**

*(Pierre Perone et Cathy Vigny).*

Une des plus belles randonnées de la région de Thônes, à la portée de tous. 5-6 heures.

**dimanche 13 juin**

**Lac Blanc, 2352 m**

*(Michaela Schmeer et Gladys Romailier).*

Le panorama sur le Mont Blanc durant la montée est mondialement réputé. Le sentier, parfois rude, comporte quelques échelles et passages dans les rochers. 5 heures.

**samedi 26 et**

**dimanche 27 juin**

**Randonnée dans la région de Cogne**

*(Denise Gretener*

*et Dominique Dupont).*

Cogne = une magnifique réserve, des bouquetins en quantité, le Grand Paradis et surtout un accueil des plus chaleureux de la part de nos cousins valdotains.

Inscriptions: mardi 15 juin.



Photo: J. Chevalier

*Le bivouac Money  
dans la vallée de Cogne*

Des menuisiers qui aiment leur métier

# DELL'ACQUA S.A.

*Pierre Marti, directeur*

Agencement de magasins - Menuiserie - Ebénisterie  
Thermovitrage - Fenêtre PVC

37, ch. J.-Philibert-de-Sauvage - 1219 Châtelaine/GE - Tél. 022 796 15 88

**TOUT POUR LE SPORT**

# MB sports

MARCEL BRUNNER

**4, ch. de la Fontaine 1224 Chêne-Bougeries Tél. 022 349 26 87**

**Maréchal s'adapte  
à vos besoins.**



(CH) Gare des Eaux-Vives

2, av. de Chamonix ♦ Tél. 022 849 0 849

(F) Gare d'Annemasse

17, place de la Gare ♦ Tél. 04 50 87 27 10

## Fiduciaire Privée S.A.

**Bernard ZIHLMANN, Administrateur**

Comptabilités - Bilans - Révisions - Fiscalité - Gestions

37, rue Vautier, 1227 Carouge

Téléphone 022 342 00 20



# BOULANGERIE-PÂTISSERIE WOLFI)BERG

CHAMPION D'EUROPE  
DE LA BOULANGERIE 1999

5, PLACE DU TEMPLE CAROUGE  
TÉL 342 32 19 FAX 300 27 04  
MAÎTRISE FÉDÉRALE

**dimanche 27 juin** **Sortie botanique à la Montagne Sous-Dine**  
(*Claire-Lise Wehrli et Markus Gnädinger*).  
Cette année, c'est à Sous-Dine (juste derrière le Salève) que nous irons dénicher et reconnaître les plus belles fleurs de la saison.

**samedi 3 juillet** **Nid d'Aigle, 2372 m**  
(*Bernadette Bourdin*).  
Le décor de cet itinéraire est grandiose avec vue sur le glacier de Bionnassay et autres glaciers du massif du Mont-Blanc. 6 heures.

**dimanche 4 juillet** **Pointe de Nantaux, 2170 m**  
(*Martine Dubosson et Olivier Vollenweider*).  
Sommet bien visible des environs de Morzine. Bons sentiers se terminant par une longue arête aérienne mais peu inclinée. 6 heures.

**samedi 10 juillet** **Chalets de Sales, 1870 m**  
(*André Kortmüller et Camille Jay*).  
Ce parcours se déroule en partie dans le brouhaha des eaux torrentielles et la vue sur les multiples cascades qui jalonnent cet itinéraire est impressionnante. 4-5 heures.

**samedi 17 juillet** **La Para (ou la Tornette) en circuit, 2540 m**  
(*Olivier Vollenweider et Gladys Romaillet*).  
Joli sommet dans la région des Diablerets. 6-7 heures.▲



**L'immobilier**  
**en mouvement**

Ethique  
Transparence  
Innovation  
Convivialité  
Compétences

RÉGIE DU RHÔNE SA, place du Molard 3 - 1211 Genève 3  
Tél. 022 319 97 97 - Fax 022 319 97 00 - [www.regierhone.ch](http://www.regierhone.ch)



**PP**

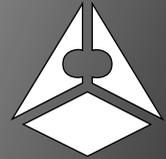
1200 Genève 2

Chang. d'adr. et numéros  
non distribués à remettre à  
A. KORTMÖLLER, 20, ch.  
Pré-Cartelier, 1202 Genève

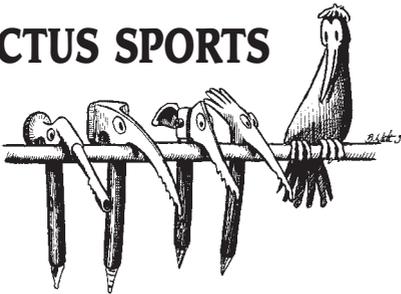
## Imprimerie des Bergues SA P. et J. Chevalier

Offset, Typo, Thermogravure,  
Impression numérique

Rue Saint-Joseph 18 Tél. 022 343 17 76 [www.bergues.ch](http://www.bergues.ch)  
1227 Carouge Fax 022 300 17 76 [info@bergues.ch](mailto:info@bergues.ch)



## CACTUS SPORTS



Bernard WIETLISBACH

Rue du Pont-Neuf 4  
1227 Carouge

Téléphone 022 300 30 01

Téléfax 022 300 30 09

Lu, Ma, Je: de 9 h à 19 h

Me et Ve: de 8 h à 18 h 30

Samedi: de 10 h à 16 h

## AMIS MONTAGNARDS

Club fondé en 1898  
Section de ski affiliée à la F.S.S.

CP 5247 · 1211 Genève 11 · CCP 12-1799-1 · Site internet: [www.amis.ch](http://www.amis.ch)

Réunions le mardi dès 19 h 30 au Café-restaurant du Tennis-Club de Carouge,  
Chemin Charles-Poluzzi 42, Carouge, tél. 022 342 52 51

.....  
**Président:** Robert Assael, rue de l'Athénée 35, 1206 Genève, 022 319 11 26 (prof.)

**Vice-président:** Denis Mégevand, IF ch. des Pontets, 1291 Commugny, 022 776 23 07

**Rédacteur:** Emmanuel Rossi, Route d'Annecy 56A, 1256 Troinex, 022 346 44 63 (privé), 022 705 04 79 (prof.)  
.....

**Trésorier:** Daniel Roth, 022 880 07 00

**Rando. pédestre:** Cathy Vigny, 022 757 40 44

**Fichier:** André Kortmoeller, 022 734 06 52

**Loisirs:** Isabelle Terrier, 022 750 12 80

**Ski et surf:** Manuel Sancosme, 022 753 40 09

**Jeunesse:** André Philipp, 022 757 62 28

**Ski de fond:** Yves Oestreicher 022 758 16 06

**Gymnastique:** Antje Schmitt, 022 784 67 37

**Rando. à ski:** Michel Philipp, 022 342 97 10

**Chalet:** Damien Mabut, 022 343 81 56

**Alpinisme:** Laurent Badoux, 022 301 33 16

**Local:** Paul Trunz, 022 346 56 29

